

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JULY 20, 2013

OTTAWA, LE SAMEDI 20 JUILLET 2013

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 2, 2013, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling government publications as listed in the telephone directory or write to Publishing and Depository Services, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

The *Canada Gazette* is also available free of charge on the Internet at <http://gazette.gc.ca>. It is accessible in Portable Document Format (PDF) and in HyperText Mark-up Language (HTML) as the alternate format. The on-line PDF format of Part I, Part II and Part III is official since April 1, 2003, and is published simultaneously with the printed copy.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Works and Government Services Canada, by telephone at 613-996-6886 or by email at droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 2 janvier 2013 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant aux Éditions et Services de dépôt, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

La *Gazette du Canada* est aussi offerte gratuitement sur Internet au <http://gazette.gc.ca>. La publication y est accessible en format de document portable (PDF) et en langage hypertexte (HTML) comme média substitut. Le format PDF en direct de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III est officiel depuis le 1^{er} avril 2003 et est publié en même temps que la copie imprimée.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, par téléphone au 613-996-6886 ou par courriel à l'adresse droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

TABLE OF CONTENTS

Vol. 147, No. 29 — July 20, 2013

Government notices	1846
Parliament	
House of Commons	1851
Commissions	1852
(agencies, boards and commissions)	
Miscellaneous notices	1858
(banks; mortgage, loan, investment, insurance and railway companies; other private sector agents)	
Orders in Council	1861
Index	1869

TABLE DES MATIÈRES

Vol. 147, n° 29 — Le 20 juillet 2013

Avis du gouvernement	1846
Parlement	
Chambre des communes	1851
Commissions	1852
(organismes, conseils et commissions)	
Avis divers	1858
(banques; sociétés de prêts, de fiducie et d'investissements; compagnies d'assurances et de chemins de fer; autres agents du secteur privé)	
Décrets	1861
Index	1870

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Ministerial Condition No. 17202

Ministerial Condition

(Paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

Whereas the Minister of the Environment and the Minister of Health have assessed information pertaining to the substance 2-Propanone, reaction products with phenol, Chemical Abstracts Service No. 72162-28-8 under section 83 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

Whereas the Ministers suspect that the substance is toxic or capable of becoming toxic to the environment within the meaning of section 64 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*;

And whereas the Minister of the Environment has published on April 14, 2012, pursuant to subsection 56(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, a *Notice requiring the preparation and implementation of pollution prevention plans with respect to bisphenol A in industrial effluents*,

The Minister of the Environment, pursuant to paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, hereby permits the manufacture or import of the substance in accordance with the conditions of the following annex.

PETER KENT
Minister of the Environment

ANNEX

Conditions

(Paragraph 84(1)(a) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*)

1. The following definitions apply in these ministerial conditions:

“notifier” means the person who has, on March 28, 2013, provided to the Minister of the Environment the prescribed information concerning the substance, in accordance with subsection 81(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

“substance” means 2-Propanone, reaction products with phenol, Chemical Abstracts Service No. 72162-28-8.

“waste” includes effluents resulting from rinsing transport vessels that contained the substance.

2. The notifier may manufacture or import the substance in accordance with the present ministerial conditions.

AVIS DU GOUVERNEMENT**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Condition ministérielle n° 17202

Condition ministérielle

(Alinéa 84(1)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*)

Attendu que le ministre de l'Environnement et la ministre de la Santé ont évalué les renseignements dont ils disposent concernant la substance Acétone, produits de réaction avec le phénol, n° 72162-28-8 du Chemical Abstracts Service, en application de l'article 83 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu que les ministres soupçonnent que la substance est effectivement ou potentiellement toxique pour l'environnement au sens de l'article 64 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

Attendu que le ministre de l'Environnement a publié, le 14 avril 2012, en application du paragraphe 56(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, un *Avis obligeant l'élaboration et l'exécution de plans de prévention de la pollution à l'égard du bisphénol A dans les effluents industriels*,

Par les présentes, le ministre de l'Environnement, en vertu de l'alinéa 84(1)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, autorise la fabrication ou l'importation de la substance aux conditions de l'annexe ci-après.

Le ministre de l'Environnement
PETER KENT

ANNEXE

Conditions

(Alinéa 84(1)a) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*)

1. Les définitions qui suivent s'appliquent aux présentes conditions ministérielles :

« déchets » s'entend notamment des effluents générés par le rinçage des contenants utilisés pour le transport de la substance.

« déclarant » s'entend de la personne qui, le 28 mars 2013, a fourni au ministre de l'Environnement les renseignements réglementaires concernant la substance conformément au paragraphe 81(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

« substance » s'entend de la substance Acétone, produits de réaction avec le phénol, n° 72162-28-8 du Chemical Abstracts Service.

2. Le déclarant peut fabriquer ou importer la substance conformément aux présentes conditions ministérielles.

*Handling and Disposal
of the Substance*

3. The notifier or the person to whom the substance has been transferred must collect any waste in their physical possession or under their control and destroy or dispose of it in the following manner:

- (a) on-shore deep-well injection in accordance with the laws of the jurisdiction where the well is located;
- (b) incineration in accordance with the laws of the jurisdiction where the disposal facility is located; or
- (c) depositing it in a secure landfill in accordance with the laws of the jurisdiction where the landfill is located.

Environmental Release

4. Where any release of the substance to the environment occurs, the person who has the physical possession or control of the substance or waste containing the substance shall immediately take all measures necessary to prevent any further release and to limit the dispersion of the substance. Furthermore, the person shall, as soon as possible in the circumstances, inform the Minister of the Environment by contacting an enforcement officer, designated under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

Record-keeping Requirements

5. (1) The notifier shall maintain electronic or paper records, with any documentation supporting the validity of the information contained in these records, indicating

- (a) the quantity of the substance that the notifier manufactures, imports, purchases and sells;
- (b) the name and address of each person to whom the notifier transfers the physical possession or control of the substance; and
- (c) the name and address of the person in Canada who has destroyed or disposed of the waste for the notifier, and the method used to do so.

(2) The notifier shall maintain electronic or paper records mentioned in subsection (1) at the notifier's principal place of business in Canada for a period of at least five years after they are made.

Other Requirements

6. The notifier shall inform any person to whom they transfer the possession or control of the substance, in writing, of the terms of the present ministerial conditions. The notifier shall obtain, prior to the transfer, written confirmation from this person that they were informed of the terms of the present ministerial conditions. This written confirmation shall be maintained at the notifier's principal place of business in Canada for a period of at least five years from the day it was received.

Coming into Force

7. These ministerial conditions come into force on July 9, 2013.

[29-1-o]

*Restrictions visant la manipulation et
l'élimination de la substance*

3. Le déclarant ou la personne à qui la substance a été transférée doit recueillir tous les déchets en sa possession ou sous son contrôle et les détruire ou les éliminer de la manière suivante :

- a) soit en les injectant dans un puits terrestre profond conformément aux lois applicables au lieu où est situé le puits;
- b) soit en les incinérant conformément aux lois applicables au lieu où est située l'installation d'élimination;
- c) soit en les enfouissant dans un lieu d'enfouissement sécuritaire, conformément aux lois applicables dans ce lieu.

Rejet environnemental

4. Si un rejet de la substance dans l'environnement se produit, la personne qui a la possession matérielle ou le contrôle de la substance ou des déchets contenant la substance prend immédiatement toutes les mesures appropriées pour prévenir tout rejet additionnel et pour en limiter la dispersion. De plus, la personne doit en aviser, dans les meilleurs délais possibles, le ministre de l'Environnement en communiquant avec un agent de l'autorité désigné en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

Exigences en matière de tenue de registres

5. (1) Le déclarant tient des registres papier ou électroniques, accompagnés de toute documentation validant l'information qu'ils contiennent, indiquant :

- a) les quantités de la substance que le déclarant fabrique, importe, achète et vend;
- b) le nom et l'adresse de chaque personne à qui il transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance;
- c) le nom et l'adresse de la personne, au Canada, qui a détruit ou éliminé des déchets pour le déclarant, et la méthode utilisée pour ce faire.

(2) Le déclarant conserve les registres papier ou électroniques tenus conformément au paragraphe (1) à son établissement principal au Canada pour une période d'au moins cinq ans après leur création.

Autres exigences

6. Le déclarant informe par écrit toute personne à qui il transfère la possession matérielle ou le contrôle de la substance de l'existence des présentes conditions ministérielles et exige de cette personne, avant le transfert, une déclaration écrite indiquant qu'elle a été informée de l'existence des présentes conditions ministérielles. Le déclarant conserve cette déclaration à son établissement principal au Canada pour une période d'au moins cinq ans après sa réception.

Entrée en vigueur

7. Les présentes conditions ministérielles entrent en vigueur le 9 juillet 2013.

[29-1-o]

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Order 2013-66-07-01 Amending the Non-domestic Substances List

The Minister of the Environment, pursuant to subsection 66(2) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, makes the annexed *Order 2013-66-07-01 Amending the Non-domestic Substances List*.

Gatineau, July 4, 2013

PETER KENT
Minister of the Environment

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Arrêté 2013-66-07-01 modifiant la Liste extérieure

En vertu du paragraphe 66(2) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2013-66-07-01 modifiant la Liste extérieure*, ci-après.

Gatineau, le 4 juillet 2013

Le ministre de l'Environnement
PETER KENT

ORDER 2013-66-07-01 AMENDING THE NON-DOMESTIC SUBSTANCES LIST**AMENDMENTS**

1. Part I of the *Non-domestic Substances List*¹ is amended by adding the following in numerical order:

594-71-8	23936-04-1	202007-99-6
813-44-5	26317-70-4	202008-02-4
813-45-6	26537-19-9	221897-48-9
1813-60-1	29514-94-1	260266-53-3
2426-02-0	39936-49-7	370865-89-7
2674-15-9	55583-69-2	373649-85-5
3030-45-3	57249-35-1	813452-37-8
3212-60-0	57570-64-6	878208-45-8
13487-95-1	59645-45-3	900779-74-0
13897-55-7	83929-95-7	900779-83-1
13897-56-8	91697-81-3	900779-84-2
15131-55-2	93158-39-5	900779-85-3
16611-68-0	119911-96-5	949116-08-9
16923-87-8	149935-01-3	1014979-92-0
17875-55-7	153250-52-3	1029089-63-1
20768-12-1	175703-05-6	1092822-31-5

2. (1) Part II of the List is amended by deleting the following:

10343-2	Ethyltriphenylphosphonium phosphate Phosphate d'éthyltriphénylphosphonium
10916-8	Cycloalkenol Cycloalcénol
10917-0	Alkylaluminum chloride Chlorure d'alkylaluminium
10918-1	<i>Bis</i> (cycloalkenyl)ether Éther <i>bis</i> (cycloalcénylique)
10919-2	Alkylaluminum dichloride Dichlorure d'alkylaluminium

(2) Part II of the List is amended by adding the following in numerical order:

18560-2	Benzenesulfonic acid, 4,4'-(2,3,5,6-tetrahydro-3,6-disubstituted heterocycle) <i>bis</i> -, metal salt 4,4'-(2,3,5,6-Tétrahydrohétérocycle substitué en 3,6) <i>bis</i> (acide benzènesulfonique), sel métallique
18561-3	Benzenesulfonic acid, 4,4'-(2,3,5,6-tetrahydro-3,6-disubstituted heterocycle) <i>bis</i> -, metal salt 4,4'-(2,3,5,6-Tétrahydrohétérocycle substitué en 3,6) <i>bis</i> (acide benzènesulfonique), sel métallique

ARRÊTÉ 2013-66-07-01 MODIFIANT LA LISTE EXTÉRIEURE**MODIFICATIONS**

1. La partie I de la *Liste extérieure*¹ est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

1187214-56-7	1344114-00-6
1200806-67-2	1350428-62-4
1202745-43-4	1351952-61-8
1217500-34-9	1352061-73-4
1220986-58-2	1356138-97-0
1227059-50-8	1361106-60-6
1233772-58-1	1361538-92-2
1254743-03-7	1362053-75-5
1256282-88-8	1362054-55-4
1261240-30-5	1365447-46-6
1312158-95-4	1374861-62-7
1313708-90-5	1379648-08-4
1315588-63-6	
1325729-75-6	
1332716-20-7	
1337970-03-2	

2. (1) La partie II de la même liste est modifiée par radiation de ce qui suit :

(2) La partie II de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

^a S.C. 1999, c. 33¹ Supplément, *Canada Gazette*, Part I, January 31, 1998^a L.C. 1999, ch. 33¹ Supplément, *Gazette du Canada*, Partie I, 31 janvier 1998

18562-4	Benzenesulfonic acid, 4-[4-(4-halophenyl)-2,3,5,6-tetrahydro-3,6-disubstituted heterocycle]-, metal salt
18585-0	4-[4-(4-Halogénophényl)-2,3,5,6-tétrahydrohétérocycle substitué en 3,6] benzènesulfonique, sel métallique
	Alkanoic acid, mixed polyesters with ethylalkanoic acid, alkanolic acid, pentaerythritol and alkanolic acid
	Acide alcanoïque, mélanges de tétraesters avec un acide éthylalcanoïque, un autre acide alcanoïque, le 2,2-bis(hydroxyméthyl)propane-1,3-diol et un troisième acide alcanoïque

COMING INTO FORCE

3. This Order comes into force on the day on which it is published in the *Canada Gazette*.

[29-1-o]

ENTRÉE EN VIGUEUR

3. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa publication dans la *Gazette du Canada*.

[29-1-o]

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Order 2013-87-06-02 Amending the Non-domestic Substances List

Whereas, pursuant to subsections 87(1) and (5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, the Minister of the Environment has added the substances referred to in the annexed Order to the *Domestic Substances List*^b,

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsections 87(1) and (5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, makes the annexed *Order 2013-87-06-02 Amending the Non-domestic Substances List*.

Gatineau, July 4, 2013

PETER KENT
Minister of the Environment

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Arrêté 2013-87-06-02 modifiant la Liste extérieure

Attendu que, conformément aux paragraphes 87(1) et (5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, le ministre de l'Environnement a inscrit sur la *Liste intérieure*^b les substances visées par l'arrêté ci-après,

À ces causes, en vertu des paragraphes 87(1) et (5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2013-87-06-02 modifiant la Liste extérieure*, ci-après.

Gatineau, le 4 juillet 2013

Le ministre de l'Environnement
PETER KENT

ORDER 2013-87-06-02 AMENDING THE NON-DOMESTIC SUBSTANCES LIST**AMENDMENT**

1. Part I of the *Non-domestic Substances List*¹ is amended by deleting the following:

9079-94-1

68958-64-5

COMING INTO FORCE

2. This Order comes into force on the day on which *Order 2013-87-06-01 Amending the Domestic Substances List* comes into force.

[29-1-o]

ARRÊTÉ 2013-87-06-02 MODIFIANT LA LISTE EXTÉRIEURE**MODIFICATION**

1. La partie I de la *Liste extérieure*¹ est modifiée par radiation de ce qui suit :

9079-94-1

68958-64-5

ENTRÉE EN VIGUEUR

2. Le présent arrêté entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'*Arrêté 2013-87-06-01 modifiant la Liste intérieure*.

[29-1-o]

^a S.C. 1999, c. 33^b SOR/94-311¹ Supplément, *Canada Gazette*, Part I, January 31, 1998^a L.C. 1999, ch. 33^b DORS/94-311¹ Supplément, *Gazette du Canada*, Partie I, 31 janvier 1998

**DEPARTMENT OF PUBLIC SAFETY AND
EMERGENCY PREPAREDNESS**

CRIMINAL CODE

Designation as fingerprint examiner

Pursuant to subsection 667(5) of the *Criminal Code*, I hereby designate the following persons of the London Police Service as fingerprint examiners:

Kimberly A. Reynolds
Laurie P. Legg
Derek G. Hardman

Ottawa, July 4, 2013

KATHY THOMPSON
Assistant Deputy Minister
Law Enforcement and Policing Branch

[29-1-o]

**MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET
DE LA PROTECTION CIVILE**

CODE CRIMINEL

Désignation à titre de préposé aux empreintes digitales

En vertu du paragraphe 667(5) du *Code criminel*, je nomme par la présente les personnes suivantes du service de police de London à titre de préposé aux empreintes digitales :

Kimberly A. Reynolds
Laurie P. Legg
Derek G. Hardman

Ottawa, le 4 juillet 2013

La sous-ministre adjointe
Secteur de la police et de l'application de la loi
KATHY THOMPSON

[29-1-o]

PARLIAMENT

HOUSE OF COMMONS

First Session, Forty-First Parliament

PRIVATE BILLS

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 28, 2011.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, Centre Block, Room 134-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-6443.

AUDREY O'BRIEN
Clerk of the House of Commons

PARLEMENT

CHAMBRE DES COMMUNES

Première session, quarante et unième législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 28 mai 2011.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés, Chambre des communes, Édifice du Centre, pièce 134-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-6443.

La greffière de la Chambre des communes
AUDREY O'BRIEN

COMMISSIONS**CANADA REVENUE AGENCY****INCOME TAX ACT***Revocation of registration of a charity*

The following notice of proposed revocation was sent to the charity listed below revoking it for failure to meet the parts of the *Income Tax Act* as listed in this notice:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraphs 168(1)(b) and 168(1)(d) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the organization listed below and that the revocation of registration is effective on the date of publication of this notice.”

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
118856251RR0001	CHRISTIAN ECONOMIC ASSISTANCE FOUNDATION, ANCASTER, ONT.

CATHY HAWARA
*Director General
Charities Directorate*

[29-1-o]

COMMISSIONS**AGENCE DU REVENU DU CANADA****LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Révocation de l'enregistrement d'un organisme de bienfaisance*

L'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé à l'organisme de bienfaisance indiqué ci-après parce qu'il n'a pas respecté les parties de la *Loi de l'impôt sur le revenu* tel qu'il est indiqué ci-dessous :

« Avis est donné par les présentes que, conformément aux alinéas 168(1)b) et 168(1)d) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement de l'organisme de bienfaisance mentionné ci-dessous et que la révocation de l'enregistrement entrera en vigueur à la date de publication du présent avis. »

*La directrice générale
Direction des organismes de bienfaisance
CATHY HAWARA*

[29-1-o]

CANADA REVENUE AGENCY**INCOME TAX ACT***Revocation of registration of charities*

Following a request from the charities listed below to have their status as a charity revoked, the following notice of intention to revoke was sent:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(a) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charities listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(a) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
105221907RR0001	ROBARTS RESEARCH INSTITUTE, LONDON, ONT.
107555351RR0001	KAATZA DAY CARE CENTRE, LAKE COWICHAN, B.C.
107651168RR0001	LYNN LAKE GOSPEL CHURCH, LYNN LAKE, MAN.
118785864RR0001	AMNESTY INTERNATIONAL CANADA GROUP 17, NORTH VANCOUVER, B.C.
118786052RR0001	AMNESTY INTERNATIONAL-GROUP 76, COBOURG, ONT.
118808807RR0001	BIG BROTHERS / BIG SISTERS OF ELLIOT LAKE, ELLIOT LAKE, ONT.
118811231RR0001	BLENHEIM & COMMUNITY SERVICE FOUNDATION, ERIEAU, ONT.
118898246RR0001	THE UNITED WAY OF ELROSE & DISTRICT CORP., ELROSE, SASK.
118926278RR0001	FONDS DE RECHERCHES EN CARDIOLOGIE INFANTILE DU QUÉBEC INC., MONTRÉAL (QC)
118935162RR0001	GARDEN CITY UNITED CHURCH, VICTORIA, B.C.
118991983RR0001	LA FABRIQUE DE LA PAROISSE DE NOTRE-DAME DE LA SALETTE MISSION, COATICOOK (QC)
119010015RR0001	SPECIALIZED PACKAGING LONDON EMPLOYEES ECCO FUND, LONDON, ONT.
119069805RR0001	ORGANISATION MULTIRESSOURCES POUR LES PERSONNES ATTEINTES DE CANCER, MONTRÉAL (QC)
119155034RR0001	SOCIETY OF SOUL WINNERS, TRENTON, N.S.
119253771RR0001	THE SERRA FOUNDATION OF ONTARIO, TORONTO, ONT.
119304798RR0001	WORLD RED SWASTIKA SOCIETY OF CANADA, WILLOWDALE, ONT.
130527054RR0001	COUVENT JÉSUS-MARIE DE LAUZON, LÉVIS (QC)
133536961RR0001	JUDAIC HERITAGE FOUNDATION OF OTTAWA, OTTAWA, ONT.
137698866RR0001	DIABETES ASSOCIATION (FOOTHILLS), EDMONTON, ALTA.
140811027RR0001	SOCIÉTÉ DE PROTECTION DES TERRES HUMIDES, LANORAIE (QC)

AGENCE DU REVENU DU CANADA**LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU***Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance*

À la suite d'une demande présentée par les organismes de bienfaisance indiqués ci-après, l'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)a) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement des organismes de bienfaisance mentionnés ci-dessous en vertu de l'alinéa 168(2)a) de cette loi et que la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
801974668RR0001	RÉSIDENCE JÉSUS-MARIE, LÉVIS (QC)
803306018RR0001	W. A. DEACON LITERARY FOUNDATION, DELTA, B.C.
803728450RR0001	BRIGHTER FUTURES MINISTRY, WINGHAM, ONT.
812515955RR0001	FONDATION MILDRED BRUNET ET AMIS/MILDRED BRUNET AND FRIENDS FOUNDATION, BROSSARD (QC)
814239224RR0001	PACIFIC CHURCH, ABBOTSFORD, B.C.
815374426RR0001	WANDA'S INTERNATIONAL GUEST HOUSE INC., SASKATOON, SASK.
815591896RR0001	PILLARS OF WISDOM CHRISTIAN MINISTRIES, RIDGETOWN, ONT.
819298696RR0001	SHILOH APOSTOLIC LIFE TABERNACLE, NANAIMO, B.C.
826495202RR0001	ORANGEVILLE COMMUNITY BAND, ORANGEVILLE, ONT.
829303767RR0001	CENTRE FOR SPIRITUAL LIVING WATERLOO REGION, KITCHENER, ONT.
830060653RR0001	CONTRIBUTE TO CANADA, TORONTO, ONT.
837136605RR0001	AIDEZ-NOUS À VOUS AIDER HAÏTI, CHERTSEY (QC)
837539923RR0001	MULTICULTURAL SOCIETY OF PAKISTANI CANADIANS-TORONTO, MARKHAM, ONT.
842096125RR0001	SPRINGBROOK CHURCH SOCIETY, LANGLEY, B.C.
843254897RR0001	RENAISSANCE CHURCH, KANATA, ONT.
844740217RR0001	MUSQUODOBOIT HARBOUR COMMUNITY PEACE PARK GROUP, MUSQUODOBOIT HARBOUR, N.S.
845759125RR0001	FRATERNITÉ POUR LA CONSCIENCE SPIRITUELLE DE MONTRÉAL/ SPIRITUAL AWARENESS FELLOWSHIP OF MONTREAL, MONTRÉAL (QC)
847421666RR0001	NEHIYAWE PASTORAL COUNSELLING INC., PUNNICHY, SASK.
849453790RR0001	AGUA POR VIDA FOUNDATION, TORONTO, ONT.
854257706RR0001	THE TANIA BALICKI EDUCATIONAL FOUNDATION, CALGARY, ALTA.
857442602RR0001	THE KING'S KIDS MINISTRIES, CHILLIWACK, B.C.
858380298RR0001	WORD OF LIFE FAITH CENTER CANADA, CALEDON, ONT.
859147944RR0001	INTERNATIONAL INSTITUTE FOR PSYCHOTHERAPY RESEARCH/INSTITUT INTERNATIONAL POUR LA RECHERCHE EN PSYCHOTHÉRAPIE, MONTRÉAL, QUE.
861286904RR0001	D.E.F.I., BROSSARD (QC)
864202015RR0001	LONDON SCHOOL OF ECONOMICS FOUNDATION, VANCOUVER, B.C.
866929417RR0001	T.A.G.S.-THE ABILITY GROUP SOCIETY, VANCOUVER, B.C.
867895633RR0001	SIR CHARLES TUPPER PARENT TEACHER ASSOCIATION, HALIFAX, N.S.
868558800RR0001	CAN-A-LOT, HAGUE, SASK.
871738027RR0001	THE SALVATION ARMY CATHERINE BOOTH HOSPITAL FOUNDATION/FONDATION DE L'HÔPITAL CATHERINE BOOTH DE L'ARMÉE DU SALUT, MONTRÉAL, QUE.
872965355RR0001	GEMM MINISTRIES, DARTMOUTH, N.S.
873796817RR0001	SUNSHINE COAST COMMUNITY ATHLETIC SOCIETY, GIBSONS, B.C.
874608920RR0001	ELGIN ST. THOMAS ARCHIVES ASSOCIATION, ST. THOMAS, ONT.
878890391RR0001	LAC LA RONGE CONSERVANCY ASSOCIATION INC., LA RONGE, SASK.
883014201RR0001	BENNINGTON HEIGHTS SCHOOL AND COMMUNITY ASSOCIATION, TORONTO, ONT.
886266592RR0001	COMITÉ DES ŒUVRES CHARITABLES DU CONSEIL ST-MARTIN DE BEAUCE NO 4734, SAINT-MARTIN (QC)
886281393RR0001	TALMUDIC FOUNDATION OF OTTAWA, OTTAWA, ONT.
887082121RR0001	THE MARILYN VAN STONE FOUNDATION, OAKVILLE, ONT.
888201266RR0001	LAKE SUPERIOR ARMY CADET FUND, THUNDER BAY, ONT.
889433173RR0001	STE. ANNE'S ASSOCIATION OF WAR VETERANS INC. / ASSOCIATION STE-ANNE DES ANCIENS COMBATTANTS INC., SAINTE-ANNE-DE-BELLEVUE, QUE.
891098246RR0001	STE. ROSE COTTAGE, LAVAL, QUE.
891315061RR0001	VICTORIA SCHOOL ARCHIVES AND MUSEUM SOCIETY, EDMONTON, ALTA.
892353368RR0001	HOYLES-ESCASONI FOUNDATION INCORPORATED, ST. JOHN'S, N.L.
892908849RR0001	CANADIAN CANCER SOCIETY EMPLOYEES' CHARITY TRUST, TORONTO, ONT.
892981564RR0001	HO MISSIONS ASSOCIATION, VICTORIA, B.C.
893065789RR0001	SERVICE DU DYNAMISME COMMUNAUTAIRE DU QUÉBEC, MONTRÉAL (QC)
893382762RR0001	LE THÉÂTRE D'UN TEMPS LTÉE., SAINT-DONAT (QC)

CATHY HAWARA

Director General
Charities Directorate

[29-1-o]

La directrice générale
Direction des organismes de bienfaisance

CATHY HAWARA

[29-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The Commission posts on its Web site the decisions, notices of consultation and regulatory policies that it publishes, as well as information bulletins and orders. On April 1, 2011, the *Canadian*

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation et les politiques réglementaires qu'il publie ainsi que les bulletins d'information et les ordonnances. Le 1^{er} avril 2011,

Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure came into force. As indicated in Part 1 of these Rules, some broadcasting applications are posted directly on the Commission's Web site, www.crtc.gc.ca, under "Part 1 Applications."

To be up to date on all ongoing proceedings, it is important to regularly consult "Today's Releases" on the Commission's Web site, which includes daily updates to notices of consultation that have been published and ongoing proceedings, as well as a link to Part 1 applications.

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents. The original documents contain a more detailed outline of the applications, including the locations and addresses where the complete files for the proceeding may be examined. These documents are posted on the Commission's Web site and may also be examined at the Commission's offices and public examination rooms. Furthermore, all documents relating to a proceeding, including the notices and applications, are posted on the Commission's Web site under "Public Proceedings."

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PART 1 APPLICATIONS

The following applications were posted on the Commission's Web site between July 5 and July 11, 2013:

Bell Media Inc.
Barrie, Ontario
2013-0962-5
Technical amendment for CKVR-DT
Deadline for submission of interventions, comments and/or answers: August 7, 2013

Corus Radio Company
St. Thomas, Ontario
2013-0958-4
Technical amendment for CFHK-FM
Deadline for submission of interventions, comments and/or answers: August 9, 2013

Canadian Broadcasting Corporation
Kamloops, British Columbia
2013-0982-3
Addition of a transmitter for CBYK-FM
Deadline for submission of interventions, comments and/or answers: August 12, 2013

[29-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

NOTICE OF CONSULTATION

2013-335

July 12, 2013

Notice of hearing

September 12, 2013
Gatineau, Quebec
Deadline for submission of interventions, comments and/or answers: August 13, 2013

les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* sont entrées en vigueur. Tel qu'il est prévu dans la partie 1 de ces règles, le Conseil affiche directement sur son site Web, www.crtc.gc.ca, certaines demandes de radiodiffusion sous la rubrique « Demandes de la Partie 1 ».

Pour être à jour sur toutes les instances en cours, il est important de consulter régulièrement la rubrique « Nouvelles du jour » du site Web du Conseil, qui comporte une mise à jour quotidienne des avis de consultation publiés et des instances en cours, ainsi qu'un lien aux demandes de la partie 1.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil. Les documents originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et les adresses où l'on peut consulter les dossiers complets de l'instance. Ces documents sont affichés sur le site Web du Conseil et peuvent également être consultés aux bureaux et aux salles d'examen public du Conseil. Par ailleurs, tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, sont affichés sur le site Web du Conseil sous « Instances publiques ».

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

DEMANDES DE LA PARTIE 1

Les demandes suivantes ont été affichées sur le site Web du Conseil entre le 5 juillet et le 11 juillet 2013 :

Bell Média inc.
Barrie (Ontario)
2013-0962-5
Modification technique pour CKVR-DT
Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses : le 7 août 2013

Corus Radio Company
St. Thomas (Ontario)
2013-0958-4
Modification technique pour CFHK-FM
Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses : le 9 août 2013

Société Radio-Canada
Kamloops (Colombie-Britannique)
2013-0982-3
Ajout d'un émetteur pour CBYK-FM
Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses : le 12 août 2013

[29-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

AVIS DE CONSULTATION

2013-335

Le 12 juillet 2013

Avis d'audience

Le 12 septembre 2013
Gatineau (Québec)
Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses : le 13 août 2013

The Commission will hold a hearing on September 12, 2013, at 11:00 a.m., at the Commission headquarters, 1 Promenade du Portage, Gatineau, Quebec. The Commission intends to consider the following applications, subject to interventions, without the appearance of the parties:

1. Canadian Broadcasting Corporation (the general partner) and CineNova Productions Inc., Galafilm Inc., National Film Board of Canada, OmniFilm Entertainment Ltd. and Neil Tabatznik (the limited partners), carrying on business as The Canadian Documentary Channel Limited Partnership Across Canada
Application for authority to acquire the assets of the national English-language specialty Category A service known as Documentary, as a result of the acquisition by Neil Tabatznik of the partnership unit currently held by Entertainment One Television BAP Ltd. (Entertainment One).
2. Rogers Communications Inc., on behalf of Mountain Cablevision Limited
Across Canada
Application for authority to acquire from RCI and Fido Solutions Inc., partners in a general partnership carrying on business as Rogers Communications Partnership (RCP), as part of an intra-corporate reorganization, the licences for the terrestrial broadcasting distribution undertakings operated by RCP under regional licences serving various locations in New Brunswick, Newfoundland and Labrador, and Ontario; the licence for the national video-on-demand programming undertaking known as "Rogers On Demand"; and the licences for both the terrestrial and direct-to-home national pay-per-view services known as "Rogers Sportsnet."
3. AGNI Communication Inc.
Montréal, Quebec
Application for a broadcasting licence to operate an ethnic commercial low-power FM radio station in Montréal.
4. Radio Humsafar Inc.
Montréal, Quebec
Application for a broadcasting licence to operate an English- and third-language AM commercial ethnic radio station in Montréal.
5. Prince Edward County Radio Corporation
Prince Edward County, Ontario
Application for a broadcasting licence to operate an English-language community FM radio station in Prince Edward County.
6. Dufferin Communications Inc.
Meaford, Ontario
Application for a broadcasting licence to operate an English-language commercial FM radio station in Meaford.
7. Stephen Guay
Barriere, British Columbia
Application for a broadcasting licence to operate an English-language commercial low-power FM radio station in Barriere.

Le Conseil tiendra une audience le 12 septembre 2013 à 11 h, à l'administration centrale, 1, promenade du Portage, Gatineau (Québec). Le Conseil se propose d'étudier les demandes suivantes, sous réserve d'interventions, sans la comparution des parties :

1. Société Radio-Canada (l'associé commandité) et CineNova Productions Inc., Galafilm Inc., Office national du film du Canada, OmniFilm Entertainment Ltd. et Neil Tabatznik (les associés commanditaires), faisant affaires sous le nom de The Canadian Documentary Channel Limited Partnership L'ensemble du Canada
Demande en vue d'obtenir l'autorisation d'acquérir l'actif du service national de catégorie A spécialisé de langue anglaise appelé Documentary, résultant de l'acquisition par Neil Tabatznik de l'unité de la société en commandite actuellement détenue par Entertainment One Television BAP Ltd. (Entertainment One).
2. Rogers Communications Inc., au nom de Mountain Cablevision Limited
L'ensemble du Canada
Demande en vue d'obtenir l'autorisation d'acquérir, de RCI et Fido Solutions Inc., associés dans une société en nom collectif faisant affaires sous le nom de Rogers Communications Partnership (RCP), dans le cadre d'une réorganisation intrasociété, les licences des entreprises de distribution de radiodiffusion terrestres exploitées par RCP en vertu des licences régionales desservant diverses localités au Nouveau-Brunswick, à Terre-Neuve-et-Labrador, et en Ontario; la licence de l'entreprise nationale de programmation de vidéo-sur-demande connue sous le nom de « Rogers On Demand »; les licences des entreprises nationales de programmation de télévision à la carte, l'une terrestre et l'autre par satellite de radiodiffusion directe, toutes deux connues sous le nom « Rogers Sportsnet ».
3. AGNI Communication Inc.
Montréal (Québec)
Demande en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion afin d'exploiter une station de radio FM commerciale à caractère ethnique de faible puissance à Montréal.
4. Radio Humsafar Inc.
Montréal (Québec)
Demande en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion afin d'exploiter une station de radio AM commerciale à caractère ethnique en langues anglaise et tierce à Montréal.
5. Prince Edward County Radio Corporation
Comté du Prince-Édouard (Ontario)
Demande en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion afin d'exploiter une station de radio FM communautaire de langue anglaise dans le Comté du Prince-Édouard.
6. Dufferin Communications Inc.
Meaford (Ontario)
Demande en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion afin d'exploiter une station de radio FM commerciale de langue anglaise à Meaford.
7. Stephen Guay
Barriere (Colombie-Britannique)
Demande en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion afin d'exploiter une station de radio FM commerciale de faible puissance de langue anglaise à Barriere.

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

DECISIONS

2013-329 *July 10, 2013*RNC MEDIA Inc.
Donnacona, Quebec

Renewed — Broadcasting licence for the French-language commercial radio station CHXX-FM Donnacona, Quebec and its transmitter CHXX-FM-1 Sainte-Croix-de-Lotbinière, from September 1, 2013, to December 31, 2013.

2013-330 *July 10, 2013*Various licensees
Atlantic provinces and Quebec

Renewed — Broadcasting licences for the terrestrial broadcasting distribution undertakings listed in the appendix to the decision, from September 1, 2013, to August 31, 2014.

2013-331 *July 10, 2013*Seaside Communications Inc.
Reserve Mines, Nova Scotia

Approved — Revocation of the broadcasting licence for the regional video-on-demand service.

2013-333 *July 11, 2013*Bell Media Inc.
Across Canada

Denied — Application to amend the broadcasting licence for the specialty Category A service known as The Comedy Network by changing certain conditions of licence.

2013-334 *July 12, 2013*Newcap Inc.
Kelowna, British Columbia

Denied — Application to change the authorized contours of the English-language commercial radio station CKKO-FM Kelowna.

[29-1-o]

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission and leave granted

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 114(4) of the said Act, to Larry Rousseau, Senior Writer-Editor (IS-3), Statistics Canada, Ottawa, Ontario, to allow him to seek nomination as a candidate before and during the election period and to be a candidate before the election period in a federal by-election for the electoral district of Bourassa, Quebec. The date of the by-election has not been confirmed.

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

DÉCISIONS

2013-329 *Le 10 juillet 2013*RNC MÉDIA inc.
Donnacona (Québec)

Renouvelé — Licence de radiodiffusion de la station de radio commerciale de langue française CHXX-FM Donnacona (Québec) et son émetteur CHXX-FM-1 Sainte-Croix-de-Lotbinière, du 1^{er} septembre 2013 au 31 décembre 2013.

2013-330 *Le 10 juillet 2013*Diverses titulaires
Les provinces de l'Atlantique et le Québec

Renouvelé — Licences de radiodiffusion des entreprises de distribution de radiodiffusion terrestres énoncées à l'annexe de la décision, du 1^{er} septembre 2013 au 31 août 2014.

2013-331 *Le 10 juillet 2013*Seaside Communications Inc.
Reserve Mines (Nouvelle-Écosse)

Approuvé — Révocation de la licence de radiodiffusion relative au service régional de vidéo sur demande.

2013-333 *Le 11 juillet 2013*Bell Média inc.
L'ensemble du Canada

Refusé — Demande en vue de modifier la licence de radiodiffusion du service de catégorie A spécialisé The Comedy Network en changeant certaines conditions de licence.

2013-334 *Le 12 juillet 2013*Newcap Inc.
Kelowna (Colombie-Britannique)

Refusé — Demande en vue de modifier le périmètre de rayonnement autorisé de la station de radio commerciale de langue anglaise CKKO-FM Kelowna.

[29-1-o]

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission et congé accordés

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Larry Rousseau, rédacteur-réviseur principal (IS-3), Statistique Canada, Ottawa (Ontario), la permission, aux termes du paragraphe 114(4) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat avant et pendant la période électorale et d'être candidat avant la période électorale pour la circonscription de Bourassa (Québec), à une élection partielle fédérale. La date de l'élection partielle n'a pas encore été fixée.

The Public Service Commission of Canada, pursuant to subsection 114(5) of the said Act, has also granted a leave of absence without pay during the election period, effective at close of business on the first day of the election period, to allow him to be a candidate during the election.

July 9, 2013

SUSAN M. W. CARTWRIGHT
Commissioner
D. G. J. TUCKER
Commissioner
ANNE-MARIE ROBINSON
President

[29-1-o]

En vertu du paragraphe 114(5) de ladite loi, la Commission de la fonction publique du Canada lui a aussi accordé, pour la période électorale, un congé sans solde devant commencer à la fermeture des bureaux le premier jour de cette période électorale pour lui permettre d'être candidat à cette élection.

Le 9 juillet 2013

La commissaire
SUSAN M. W. CARTWRIGHT
Le commissaire
D. G. J. TUCKER
La présidente
ANNE-MARIE ROBINSON

[29-1-o]

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Marc Louis-Seize, Report and Control Officer (AS-1), Department of Health, Ottawa, Ontario, to be a candidate, before and during the election period, for the positions of Councillor and Deputy Mayor for the Municipality of L'Ange-Gardien, Quebec, in a municipal election to be held on November 3, 2013.

July 9, 2013

KATHY NAKAMURA
Director General
Political Activities and
Non-Partisanship Directorate

[29-1-o]

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Marc Louis-Seize, agent de rapport et de contrôle (AS-1), ministère de la Santé, Ottawa (Ontario), la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, aux postes de conseiller et de maire suppléant pour la Municipalité de L'Ange-Gardien (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 3 novembre 2013.

Le 9 juillet 2013

La directrice générale
Direction des activités politiques
et de l'impartialité politique
KATHY NAKAMURA

[29-1-o]

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission granted

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Yve Rouleau, Programmer Analyst (CS-2), Application Development, Canadian Hydrographic Service, Department of Fisheries and Oceans, Mont-Joli, Quebec, to be a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor for the Municipality of Saint-Anaclet-de-Lessard, Quebec, in a municipal election to be held on November 3, 2013.

July 9, 2013

KATHY NAKAMURA
Director General
Political Activities and
Non-Partisanship Directorate

[29-1-o]

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission accordée

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Yve Rouleau, programmeur analyste (CS-2), Développement d'applications, Service hydrographique du Canada, ministère des Pêches et des Océans, Mont-Joli (Québec), la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de conseiller pour la Municipalité de Saint-Anaclet-de-Lessard (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 3 novembre 2013.

Le 9 juillet 2013

La directrice générale
Direction des activités politiques
et de l'impartialité politique
KATHY NAKAMURA

[29-1-o]

MISCELLANEOUS NOTICES**ARCH REINSURANCE COMPANY****APPLICATION TO ESTABLISH A CANADIAN BRANCH**

Notice is hereby given that Arch Reinsurance Company, an entity incorporated and formed under the laws of Nebraska, United States of America, intends to file with the Superintendent of Financial Institutions, on or after August 20, 2013, an application under section 574 of the *Insurance Companies Act* (Canada) for an order approving the insuring in Canada risks, allowing it to conduct in Canada property and casualty reinsurance business, under the English name Arch Reinsurance Company and the French name Compagnie de réassurance Arch. In particular, Arch Reinsurance Company intends to provide in Canada treaty and facultative reinsurance of commercial and personal property and casualty coverage, including all risks property insurance, commercial and personal general liability insurance, management liability insurance, professional liability insurance, marine and aviation insurance, automobile insurance, accident and sickness insurance, crop and hail insurance, fidelity insurance, environmental liability insurance, surety insurance, political risk and credit insurance, credit protection insurance, legal expenses insurance, boiler and machinery insurance, and energy insurance. The head office of Arch Reinsurance Company is located in Morristown, New Jersey, and its Canadian chief agency will be located in Toronto, Ontario.

Toronto, July 20, 2013

ARCH REINSURANCE COMPANY
By its Solicitors
CASSELS BROCK & BLACKWELL LLP

[29-4-o]

CANADIAN BRANDOWNER RESIDUAL STEWARDSHIP CORPORATION**RELOCATION OF HEAD OFFICE**

Notice is hereby given that CANADIAN BRANDOWNER RESIDUAL STEWARDSHIP CORPORATION has changed the location of its head office to the city of Ottawa, province of Ontario.

May 3, 2013

WARREN HERTLE
Chairperson

[29-1-o]

CANADIAN SOCIETY OF NEPHROLOGY**RELOCATION OF HEAD OFFICE**

Notice is hereby given that the Canadian Society of Nephrology has changed the location of its head office from 687 Des Pins Avenue, Royal Victoria Hospital – R2.3, Montréal, Quebec H3A 1A1, to 8308 114th Street, Room 3051 RTF, Edmonton, Alberta T6G 2V2.

April 26, 2013

JOHN S. GILL
President

[29-1-o]

AVIS DIVERS**COMPAGNIE DE RÉASSURANCE ARCH****DEMANDE D'ÉTABLISSEMENT D'UNE SUCCURSALE CANADIENNE**

Avis est donné par les présentes que Compagnie de réassurance Arch, une société constituée et organisée en vertu des lois du Nebraska, aux États-Unis, a l'intention de déposer auprès du surintendant des institutions financières, le 20 août 2013 ou sub-séquentement, une demande en vertu de l'article 574 de la *Loi sur les sociétés d'assurances* (Canada), pour la délivrance d'un agrément l'autorisant à faire commerce de réassurance de dommages au Canada, sous la dénomination sociale française Compagnie de réassurance Arch, et sous la dénomination sociale anglaise Arch Reinsurance Company. Compagnie de réassurance Arch a notamment l'intention de fournir au Canada des traités et des cessions facultatives de propriété commerciale et personnelle et de dommages, y compris de l'assurance de biens multirisques, de responsabilité commerciale générale et personnelle, de responsabilité de gestion, de responsabilité professionnelle, maritimes et fluviales, d'assurance-aviation, d'automobile, d'accidents et maladie, de récoltes et contre la grêle, contre les détournements, de responsabilité environnementale, de caution, contre les risques politiques, de crédit, de protection de crédit, de frais juridiques, d'assurance chaudières et panne de machines et l'assurance d'énergie. Le bureau principal de la société est situé à Morristown, au New Jersey, et l'agence principale au Canada sera située à Toronto (Ontario).

Toronto, le 20 juillet 2013

COMPAGNIE DE RÉASSURANCE ARCH
Agissant par l'entremise de ses procureurs
CASSELS BROCK & BLACKWELL LLP

[29-4-o]

CANADIAN BRANDOWNER RESIDUAL STEWARDSHIP CORPORATION**CHANGEMENT DE LIEU DU SIÈGE SOCIAL**

Avis est par les présentes donné que CANADIAN BRANDOWNER RESIDUAL STEWARDSHIP CORPORATION a changé le lieu de son siège social, qui est maintenant situé à Ottawa, province d'Ontario.

Le 3 mai 2013

Le président
WARREN HERTLE

[29-1-o]

SOCIÉTÉ CANADIENNE DE NÉPHROLOGIE**CHANGEMENT DE LIEU DU SIÈGE SOCIAL**

Avis est par les présentes donné que la Société canadienne de néphrologie a changé le lieu de son siège social du 687, avenue des Pins, Hôpital Royal Victoria – R2.3, Montréal (Québec) H3A 1A1, au 8308 114th Street, bureau 3051 RTF, Edmonton (Alberta) T6G 2V2.

Le 26 avril 2013

Le président
JOHN S. GILL

[29-1-o]

PRAIRIE FIRE GROWTH VENTURES INC.**SURRENDER OF CHARTER**

Notice is hereby given that PRAIRIE FIRE GROWTH VENTURES INC. intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter pursuant to subsection 32(1) of the *Canada Corporations Act*.

June 28, 2013

HARRY SCHULZ
President

[29-1-o]

RESMOR TRUST COMPANY**TRANSFER OF BUSINESS AND CERTIFICATE OF CONTINUANCE**

Notice is hereby given that ResMor Trust Company, a trust company under the *Trust and Loan Companies Act* (Canada), intends to file with the Superintendent of Financial Institutions, on or after July 29, 2013, an application pursuant to subsection 241(1) of the *Trust and Loan Companies Act* (Canada) for the approval of the Minister of Finance for the transfer by ResMor Trust Company of all of its assets to Royal Bank of Canada and the assumption by Royal Bank of Canada of all of the liabilities of ResMor Trust Company.

Notice is also hereby given that ResMor Trust Company, a trust company under the *Trust and Loan Companies Act* (Canada), intends to file with the Superintendent of Financial Institutions, on or after July 29, 2013, an application pursuant to paragraph 38(1)(b) of the *Trust and Loan Companies Act* (Canada) for the approval of the Minister of Finance to apply under the *Canada Business Corporations Act* (Canada) for a certificate of continuance continuing it as a corporation to which the *Canada Business Corporations Act* (Canada) applies, under the name ResMor Corporation, the head office of which will be in Toronto, Ontario.

June 25, 2013

OSLER, HOSKIN & HARCOURT LLP

[27-4-o]

THE SEDBERGH FOUNDATION**SURRENDER OF CHARTER**

Notice is hereby given that The Sedbergh Foundation intends to apply to the Minister of Industry for leave to surrender its charter pursuant to subsection 32(1) of the *Canada Corporations Act*.

July 2, 2013

THOMAS R. BURPEE
Chairman

[29-1-o]

PRAIRIE FIRE GROWTH VENTURES INC.**ABANDON DE CHARTE**

Avis est par les présentes donné que PRAIRIE FIRE GROWTH VENTURES INC. demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu du paragraphe 32(1) de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 28 juin 2013

Le président
HARRY SCHULZ

[29-1]

COMPAGNIE DE FIDUCIE RESMOR**TRANSFERT D'ACTIVITÉS ET CERTIFICAT DE PROROGATION**

Avis est donné par les présentes que la Compagnie de fiducie ResMor, société de fiducie constituée en vertu de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada), a l'intention de déposer auprès du surintendant des institutions financières, le 29 juillet 2013 ou à une date ultérieure, une demande en vertu du paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada) pour que le ministre des Finances approuve le transfert de tous les éléments d'actif de la Compagnie de fiducie ResMor à la Banque Royale du Canada et la prise en charge, par la Banque Royale du Canada, de toutes les dettes de la Compagnie de fiducie ResMor.

Avis est également donné par les présentes que la Compagnie de fiducie ResMor, société de fiducie constituée en vertu de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada), a l'intention de déposer auprès du surintendant des institutions financières, le 29 juillet 2013 ou à une date ultérieure, une demande en vertu de l'alinéa 38(1)(b) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada) pour faire agréer par le ministre des Finances une demande, en vertu de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, de délivrance d'un certificat de prorogation la prorogeant en tant que société régie par la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, sous la dénomination ResMor Corporation. Le siège social de cette société sera situé à Toronto, en Ontario.

Le 25 juin 2013

OSLER, HOSKIN & HARCOURT S.E.N.C.R.L./s.r.l.

[27-4-o]

LA FONDATION SEDBERGH**ABANDON DE CHARTE**

Avis est par les présentes donné que La Fondation Sedbergh demandera au ministre de l'Industrie la permission d'abandonner sa charte en vertu du paragraphe 32(1) de la *Loi sur les corporations canadiennes*.

Le 2 juillet 2013

Le président
THOMAS R. BURPEE

[29-1-o]

TOWN OF GORE BAY**PLANS DEPOSITED**

The Town of Gore Bay hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, the Town of Gore Bay has deposited with the Minister of Transport, Infrastructure and Communities and in the Land Registry Office No. 31, District of Manitoulin, at 27 Phipps Street, Gore Bay, Ontario, under deposit No. RM83782, a description of the site and plans for the proposed breakwater in Gore Bay, at the Gore Bay Marina, at the foot of Purvis Drive, on Water Lot CL1001.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Superintendent, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, 100 Front Street S, Sarnia, Ontario N7T 2M4. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of the last notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Toronto, July 9, 2013

HELEN PRISLINGER

[29-1-o]

TROY MATTHEWS**PLANS DEPOSITED**

Troy Matthews hereby gives notice that an application has been made to the Minister of Transport, Infrastructure and Communities under the *Navigable Waters Protection Act* for approval of the plans and site of the work described herein. Under section 9 of the said Act, Troy Matthews has deposited with the Minister of Transport, Infrastructure and Communities and in the office of the District Registrar of the Land Registry District of Prince County, at Summerside, Prince Edward Island, under deposit No. 37451, a description of the site and plans for off-bottom aquaculture in the Foxley River at Cascumpec, Prince Edward Island, in front of Gordons Wharf Road.

Comments regarding the effect of this work on marine navigation may be directed to the Manager, Navigable Waters Protection Program, Transport Canada, P.O. Box 1013, Dartmouth, Nova Scotia B2Y 4K2. However, comments will be considered only if they are in writing and are received not later than 30 days after the date of publication of the last notice. Although all comments conforming to the above will be considered, no individual response will be sent.

Rosebank, July 8, 2013

TROY MATTHEWS

[29-1-o]

TOWN OF GORE BAY**DÉPÔT DE PLANS**

La Town of Gore Bay donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. La Town of Gore Bay a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités et au bureau d'enregistrement n° 31 du district de Manitoulin, au 27, rue Phipps, Gore Bay (Ontario), sous le numéro de dépôt RM83782, une description de l'emplacement et les plans d'un brise-lames que l'on propose de construire dans la baie Gore, à la marina Gore Bay, à l'extrémité de la promenade Purvis, sur le lot de grève CL1001.

Tout commentaire relatif à l'incidence de cet ouvrage sur la navigation maritime peut être adressé au Surintendant, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 100, rue Front Sud, Sarnia (Ontario) N7T 2M4. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication du dernier avis seront considérés. Même si tous les commentaires respectant les conditions précitées seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera transmise.

Toronto, le 9 juillet 2013

HELEN PRISLINGER

[29-1]

TROY MATTHEWS**DÉPÔT DE PLANS**

Troy Matthews donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables*, pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit ci-après. Troy Matthews a, en vertu de l'article 9 de ladite loi, déposé auprès du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités et au bureau de la publicité des droits du district d'enregistrement du comté de Prince, à Summerside (Île-du-Prince-Édouard), sous le numéro de dépôt 37451, une description de l'emplacement et les plans pour l'aquaculture en suspension dans la rivière Foxley, à Cascumpec (Île-du-Prince-Édouard), en face du chemin Gordons Wharf.

Tout commentaire relatif à l'incidence de cet ouvrage sur la navigation maritime peut être adressé au Gestionnaire, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, Case postale 1013, Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B2Y 4K2. Veuillez noter que seuls les commentaires faits par écrit et reçus au plus tard 30 jours suivant la date de publication du dernier avis seront considérés. Même si tous les commentaires respectant les conditions précitées seront considérés, aucune réponse individuelle ne sera transmise.

Rosebank, le 8 juillet 2013

TROY MATTHEWS

[29-1]

ORDERS IN COUNCIL**GOVERNMENT HOUSE**

Letters patent amending the Constitution of the Order of Canada, 1997

P.C. 2013-413

April 22, 2013

Whereas, by letters patent issued on March 21, 1967, the Order of Canada was instituted, erected, constituted and created in Canada;

Whereas those letters patent ordained, directed and appointed that the Order of Canada be governed by the *Constitution of the Order of Canada* annexed to the letters patent;

Whereas letters patent did issue on May 26, 1997, repealing the *Constitution of the Order of Canada* and replacing it with the *Constitution of the Order of Canada, 1997*;

And whereas it is desirable and Our Privy Council for Canada has advised that letters patent do issue amending the *Constitution of the Order of Canada, 1997*;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, orders that letters patent do issue, under the Great Seal of Canada, amending the *Constitution of the Order of Canada, 1997* in accordance with the annexed schedule.

[Great Seal of Canada]

DÉCRETS**RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL**

Lettres patentes modifiant la Constitution de l'Ordre du Canada (1997)

C.P. 2013-413

Le 22 avril 2013

Attendu que, par des lettres patentes délivrées le 21 mars 1967, l'Ordre du Canada a été institué, fondé, constitué et créé au Canada;

Attendu que ces lettres patentes ont ordonné, décrété et décidé que l'Ordre du Canada serait régi par les *Statuts de l'Ordre du Canada* figurant en annexe des lettres patentes;

Attendu que, par des lettres patentes délivrées le 26 mai 1997, ces statuts ont été abrogés et remplacés par la *Constitution de l'Ordre du Canada (1997)*;

Attendu qu'il est souhaitable que soient délivrées des lettres patentes modifiant la *Constitution de l'Ordre du Canada (1997)*, et que Notre Conseil privé pour le Canada en a fait la recommandation,

À ces causes, sur recommandation du premier ministre, Son Excellence le Gouverneur général en conseil ordonne la délivrance, sous le grand sceau du Canada, de lettres patentes modifiant la *Constitution de l'Ordre du Canada (1997)*, conformément à l'annexe ci-après.

[Grand Sceau du Canada]

DAVID JOHNSTON

CANADA

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To all to whom these presents shall come or whom the same may in any way concern,

GREETING:

Whereas, by Our letters patent issued on March 21, 1967, the Order of Canada was instituted, erected, constituted and created in Canada;

Whereas those letters patent ordained, directed and appointed that the Order of Canada be governed by the *Constitution of the Order of Canada* annexed to the letters patent;

Whereas letters patent did issue on May 26, 1997, repealing the *Constitution of the Order of Canada* and replacing it with the *Constitution of the Order of Canada, 1997*;

And whereas it is desirable and Our Privy Council for Canada has advised that letters patent do issue amending the *Constitution of the Order of Canada, 1997*;

Now know you that We, by and with the advice of Our Privy Council for Canada, do by these presents amend the *Constitution of the Order of Canada, 1997* in accordance with the annexed schedule.

ELIZABETH DEUX, par la Grâce de Dieu, REINE du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

À tous ceux à qui les présentes parviennent ou qu'elles peuvent de quelque manière concerner,

SALUT :

Attendu que, par Nos lettres patentes délivrées le 21 mars 1967, l'Ordre du Canada a été institué, fondé, constitué et créé au Canada;

Attendu que, par ces lettres patentes, Nous avons ordonné, décrété et décidé que l'Ordre du Canada serait régi par les *Statuts de l'Ordre du Canada* figurant en annexe des lettres patentes;

Attendu que, par des lettres patentes délivrées le 26 mai 1997, ces statuts ont été abrogés et remplacés par la *Constitution de l'Ordre du Canada (1997)*;

Attendu qu'il est souhaitable que soient délivrées des lettres patentes modifiant la *Constitution de l'Ordre du Canada (1997)*, et que Notre Conseil privé pour le Canada en a fait la recommandation,

Sachez que, sur et avec l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous, par Nos présentes lettres patentes, modifions la *Constitution de l'Ordre du Canada (1997)*, conformément à l'annexe ci-après.

In witness whereof, We have caused these Our Letters to be made Patent and We have caused the Great Seal of Canada to be affixed.

En foi de quoi, Nous avons fait délivrer Nos présentes lettres patentes et y avons fait apposer le grand sceau du Canada.

WITNESS:

TÉMOIN :

Our Right Trusty and Well-beloved David Johnston, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Chancellor and Commander of Our Order of Military Merit, Chancellor and Commander of Our Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

Notre très fidèle et bien-aimé David Johnston, chancelier et compagnon principal de Notre Ordre du Canada, chancelier et commandeur de Notre Ordre du mérite militaire, chancelier et commandeur de Notre Ordre du mérite des corps policiers, gouverneur général et commandant en chef du Canada.

At Our Government House, in Our City of Ottawa, this twenty-second day of April in the year of Our Lord two thousand and thirteen and in the sixty-second year of Our Reign.

À Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre ville d'Ottawa, ce vingt-deuxième jour d'avril de l'an de grâce deux mille treize, soixante-deuxième de Notre règne.

BY HER MAJESTY'S COMMAND,

PAR ORDRE DE SA MAJESTÉ,

STEPHEN HARPER

PRIME MINISTER OF CANADA

LE PREMIER MINISTRE DU CANADA

SCHEDULE

ANNEXE

1. Sections 2 and 3 of the *Constitution of the Order of Canada, 1997* are replaced by the following:

1. Les articles 2 et 3 de la *Constitution de l'Ordre du Canada (1997)* sont remplacés par ce qui suit :

2. The Order shall consist of Her Majesty the Queen, the Governor General of Canada and the Companions, Officers and Members, extraordinary Companions, Officers and Members and honorary Companions, Officers and Members.

2. L'Ordre se compose de Sa Majesté la Reine, du gouverneur général du Canada, des compagnons, officiers et membres, des compagnons, officiers et membres extraordinaires et des compagnons, officiers et membres honoraires.

ADMINISTRATION

ADMINISTRATION

3. (1) Her Majesty the Queen shall be the Sovereign of the Order.

3. (1) Sa Majesté la Reine est Souveraine de l'Ordre.

(2) The Governor General of Canada shall be the Chancellor and Principal Companion of the Order and an extraordinary Companion and the Governor General's spouse shall be an extraordinary Companion.

(2) Le gouverneur général du Canada est chancelier et compagnon principal de l'Ordre ainsi que compagnon extraordinaire; son conjoint est compagnon extraordinaire.

2. Paragraph 5(c) of the Constitution is replaced by the following:

2. L'alinéa 5c) de la même constitution est remplacé par ce qui suit :

(c) accepting any nomination for appointments as Companion, Officer or Member, extraordinary Companion, Officer or Member or honorary Companion, Officer or Member; and

c) recevoir les candidatures à titre de compagnon, d'officier ou de membre, de compagnon, d'officier ou de membre extraordinaire ou de compagnon, d'officier ou de membre honoraire;

3. Paragraph 8(b) of the Constitution is replaced by the following:

3. L'alinéa 8b) de la même constitution est remplacé par ce qui suit :

(b) compile and submit to the Governor General a list of those nominees in the divisions of Companion, Officer and Member, extraordinary Companion, Officer and Member and honorary Companion, Officer and Member who have the greatest merit; and

b) dresse la liste des candidats à titre de compagnons, d'officiers et de membres, de compagnons, d'officiers et de membres extraordinaires ou de compagnons, d'officiers et de membres honoraires qui sont les plus méritants et la soumet au gouverneur général;

4. Sections 9 to 13 of the Constitution are replaced by the following:

4. Les articles 9 à 13 de la même constitution sont remplacés par ce qui suit :

9. (1) Any Canadian citizen may be appointed as a Companion, Officer or Member.

9. (1) Tout citoyen canadien peut être nommé compagnon, officier ou membre.

(2) In addition to any Governor General and his or her spouse and any former Governor General and that former Governor General's spouse, a member of the Royal Family may be appointed as an extraordinary Companion, Officer or Member.

(2) En sus du gouverneur général et de son conjoint et de tout ancien gouverneur général et de son conjoint, un membre de la famille royale peut être nommé compagnon, officier ou membre extraordinaire.

(3) A person who is not a Canadian citizen may be appointed as an honorary Companion, Officer or Member.

(3) Toute personne qui n'est pas un citoyen canadien peut être nommée compagnon, officier ou membre honoraire.

(4) A person is not a member of the Order by reason only of being appointed a member of the Council.

(4) Une personne n'appartient pas à l'Ordre du seul fait qu'elle est membre du Conseil.

NOMINATIONS AND APPOINTMENTS

10. (1) Any person or organization may submit to the Secretary General for consideration by the Council a nomination of a Canadian citizen for appointment as a Companion, Officer or Member, of a member of the Royal Family for appointment as an extraordinary Companion, Officer or Member and of a non-Canadian citizen for appointment as an honorary Companion, Officer or Member.

(2) The Governor General may appoint as honorary Companions, Officers and Members a maximum of five persons in any year.

COMPANIONS

11. Appointments of persons as Companions, extraordinary Companions and honorary Companions shall be made in recognition of their outstanding achievement and merit of the highest degree, especially in service to Canada or to humanity at large.

12. (1) The Governor General shall cease to be Chancellor and Principal Companion at the end of the Governor General's term but shall continue as an extraordinary Companion.

(2) The Governor General's spouse shall continue to be an extraordinary Companion after the retirement or death of the Governor General.

(3) An appointment of any Governor General or his or her spouse or former Governor General or that former Governor General's spouse as a Companion is deemed to be an appointment as an extraordinary Companion.

13. The number of Companions, other than the Principal Companion, extraordinary Companions and honorary Companions, is limited to 165.

5. Sections 16 to 19 of the Constitution are replaced by the following:

16. Appointments of persons as Officers, extraordinary Officers and honorary Officers shall be made for achievement and merit of a high degree, especially service to Canada or to humanity at large.

17. The Governor General may appoint as Officers, other than extraordinary Officers and honorary Officers, a maximum of 64 persons in any year.

MEMBERS

18. Appointments of persons as Members, extraordinary Members and honorary Members shall be made for distinguished service in or to a particular community, group or field of activity.

19. The Governor General may appoint as Members, other than extraordinary Members and honorary Members, a maximum of 136 persons in any year.

6. Section 21 of the Constitution is amended by adding the following after subsection (1):

(1.1) Extraordinary Companions, Officers and Members are entitled to

- (a) wear such insignia as the Governor General may, by Ordinance, prescribe;
- (b) surround their shield of arms with the circle and motto of the Order and suspend from it the ribbon and badge of their rank; and
- (c) place after their name the letters associated with their rank, as set out in paragraph (1)(d).

MISES EN CANDIDATURE ET NOMINATIONS

10. (1) Toute personne ou organisation peut soumettre au secrétaire général, pour examen par le Conseil, la candidature d'un citoyen canadien en vue de sa nomination à titre de compagnon, d'officier ou de membre, d'un membre de la famille royale en vue de sa nomination à titre de compagnon, d'officier ou de membre extraordinaire ou d'une personne qui n'est pas un citoyen canadien en vue de sa nomination à titre de compagnon, d'officier ou de membre honoraire.

(2) Le gouverneur général peut nommer à titre de compagnons, d'officiers et de membres honoraires au plus cinq personnes par année.

COMPAGNONS

11. Les nominations à titre de compagnon, de compagnon extraordinaire et de compagnon honoraire sont faites en reconnaissance de réalisations exceptionnelles et du mérite au plus haut degré, en particulier dans le cadre de services rendus au pays ou à l'humanité.

12. (1) Au terme de son mandat, le gouverneur général cesse d'être chancelier et compagnon principal de l'Ordre; il demeure toutefois compagnon extraordinaire.

(2) Le conjoint du gouverneur général demeure compagnon extraordinaire après le mandat ou le décès de celui-ci.

(3) La nomination à titre de compagnon de tout gouverneur général ou de son conjoint ou de tout ancien gouverneur général ou de son conjoint est réputée être une nomination à titre de compagnon extraordinaire.

13. Le nombre de compagnons, autres que le compagnon principal et les compagnons extraordinaires et honoraires, se limite à cent soixante-cinq.

5. Les articles 16 à 19 de la même constitution sont remplacés par ce qui suit :

16. Les nominations à titre d'officier, d'officier extraordinaire et d'officier honoraire sont faites en reconnaissance de réalisations et du mérite remarquables, en particulier dans le cadre de services rendus au pays ou à l'humanité.

17. Le gouverneur général peut nommer à titre d'officiers, autres que les officiers extraordinaires et les officiers honoraires, au plus soixante-quatre personnes par année.

MEMBRES

18. Les nominations à titre de membre, de membre extraordinaire et de membre honoraire sont faites en reconnaissance de services distingués rendus à l'égard d'une collectivité, d'un groupe ou d'un domaine d'activité en particulier.

19. Le gouverneur général peut nommer à titre de membres, autres que les membres extraordinaires et les membres honoraires, au plus cent trente-six personnes par année.

6. L'article 21 de la même constitution est modifié par adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

(1.1) Les compagnons, officiers et membres extraordinaires peuvent :

- a) porter les insignes que le gouverneur général prescrit par ordonnance;
- b) faire figurer autour de leur écu d'armoiries l'anneau portant la devise de l'Ordre et y suspendre le ruban et l'insigne de leur grade;
- c) faire suivre leur nom des lettres qui correspondent à leur grade et qui sont visées à l'alinéa (1)(d).

7. Subsection 23(2) of the Constitution is replaced by the following:

(2) Any Companion, Officer or Member, extraordinary Companion, Officer or Member or honorary Companion, Officer or Member of the Order who resigns or whose appointment is terminated by ordinance shall return their insignia to the Secretary General.

[29-1-o]

7. Le paragraphe 23(2) de la même constitution est remplacé par ce qui suit :

(2) S'il démissionne de l'Ordre ou si sa nomination fait l'objet d'une ordonnance de révocation, le compagnon, l'officier ou le membre, le compagnon, l'officier ou le membre extraordinaire ou le compagnon, l'officier ou le membre honoraire remet son insigne au secrétaire général.

[29-1-o]

GOVERNMENT HOUSE

Letters patent amending the Constitution of the Order of Military Merit, 2003

P.C. 2013-414

April 22, 2013

Whereas, by letters patent issued on May 10, 1972, the Order of Military Merit was instituted, erected, constituted and created in Canada;

Whereas those letters patent ordained, directed and appointed that the Order of Military Merit be governed by the *Constitution of the Order of Military Merit* annexed to the letters patent;

Whereas letters patent did issue on October 6, 1977, amending the *Constitution of the Order of Military Merit*;

Whereas letters patent did issue on December 5, 2003, repealing the *Constitution of the Order of Military Merit* and replacing it with the *Constitution of the Order of Military Merit, 2003*;

And whereas it is desirable and Our Privy Council for Canada has advised that letters patent do issue amending the *Constitution of the Order of Military Merit, 2003*;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, orders that letters patent do issue, under the Great Seal of Canada, amending the *Constitution of the Order of Military Merit, 2003* in accordance with the annexed schedule.

DAVID JOHNSTON

[Great Seal of Canada]

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Lettres patentes modifiant la Constitution de l'Ordre du mérite militaire (2003)

C.P. 2013-414

Le 22 avril 2013

Attendu que, par des lettres patentes délivrées le 10 mai 1972, l'Ordre du mérite militaire a été institué, fondé, constitué et créé au Canada;

Attendu que ces lettres patentes ont ordonné, décrété et décidé que l'Ordre du mérite militaire serait régi par la *Constitution de l'Ordre du mérite militaire* figurant en annexe des lettres patentes;

Attendu que, par des lettres patentes délivrées le 6 octobre 1977, la *Constitution de l'Ordre du mérite militaire* a été modifiée;

Attendu que, par des lettres patentes délivrées le 5 décembre 2003, la *Constitution de l'Ordre du mérite militaire* a été abrogée et remplacée par la *Constitution de l'Ordre du mérite militaire (2003)*;

Attendu qu'il est souhaitable que soient délivrées des lettres patentes modifiant la *Constitution de l'Ordre du mérite militaire (2003)*, et que Notre Conseil privé pour le Canada en a fait la recommandation,

À ces causes, sur recommandation du premier ministre, Son Excellence le Gouverneur général en conseil ordonne la délivrance, sous le grand sceau du Canada, de lettres patentes modifiant la *Constitution de l'Ordre du mérite militaire (2003)*, conformément à l'annexe ci-après.

[Grand Sceau du Canada]

CANADA

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

To all to whom these presents shall come or whom the same may in any way concern,

GREETING:

Whereas, by Our letters patent issued on May 10, 1972, the Order of Military Merit was instituted, erected, constituted and created in Canada;

Whereas those letters patent ordained, directed and appointed that the Order of Military Merit be governed by the *Constitution of the Order of Military Merit* annexed to the letters patent;

Whereas letters patent did issue on October 6, 1977, amending the *Constitution of the Order of Military Merit*;

ELIZABETH DEUX, par la Grâce de Dieu, REINE du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

À tous ceux à qui les présentes parviennent ou qu'elles peuvent de quelque manière concerner,

SALUT :

Attendu que, par Nos lettres patentes délivrées le 10 mai 1972, l'Ordre du mérite militaire a été institué, fondé, constitué et créé au Canada;

Attendu que ces lettres patentes ont ordonné, décrété et décidé que l'Ordre du mérite militaire serait régi par la *Constitution de l'Ordre du mérite militaire* figurant en annexe des lettres patentes;

Attendu que, par des lettres patentes délivrées le 6 octobre 1977, la *Constitution de l'Ordre du mérite militaire* a été modifiée;

Whereas letters patent did issue on December 5, 2003, repealing the *Constitution of the Order of Military Merit* and replacing it with the *Constitution of the Order of Military Merit, 2003*;

And whereas it is desirable and Our Privy Council for Canada has advised that letters patent do issue amending the *Constitution of the Order of Military Merit, 2003*;

Now know you that We, by and with the advice of Our Privy Council for Canada, do by these presents amend the *Constitution of the Order of Military Merit, 2003* in accordance with the annexed schedule.

In witness whereof, We have caused these Our Letters to be made Patent and We have caused the Great Seal of Canada to be affixed.

WITNESS:

Our Right Trusty and Well-beloved David Johnston, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Chancellor and Commander of Our Order of Military Merit, Chancellor and Commander of Our Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

At Our Government House, in Our City of Ottawa, this twenty-second day of April in the year of Our Lord two thousand and thirteen and in the sixty-second year of Our Reign.

BY HER MAJESTY'S COMMAND,

STEPHEN HARPER

PRIME MINISTER OF CANADA

SCHEDULE

1. Sections 2 and 3 of the *Constitution of the Order of Military Merit, 2003* are replaced by the following:

2. The Order shall consist of Her Majesty the Queen, the Governor General of Canada, the Chief of the Defence Staff and the Commanders, Officers and Members, extraordinary Commanders, Officers and Members and honorary Commanders, Officers and Members.

ADMINISTRATION

- 3.** (1) Her Majesty the Queen is the Sovereign of the Order.
 (2) The Governor General of Canada is the Chancellor of the Order and an extraordinary Commander.
 (3) The Chief of the Defence Staff is the Principal Commander of the Order and a Commander.
 (4) The Governor General, at the end of his or her term in office, ceases to act as Chancellor but continues to be an extraordinary Commander.
 (5) An appointment of any Governor General or former Governor General as a Commander is deemed to be an appointment as an extraordinary Commander.
 (6) The Chief of the Defence Staff, at the end of his or her term in office, ceases to act as Principal Commander but continues to be a Commander.

Attendu que, par des lettres patentes délivrées le 5 décembre 2003, la *Constitution de l'Ordre du mérite militaire* a été abrogée et remplacée par la *Constitution de l'Ordre du mérite militaire (2003)*;

Attendu qu'il est souhaitable que soient délivrées des lettres patentes modifiant la *Constitution de l'Ordre du mérite militaire (2003)*, et que Notre Conseil privé pour le Canada en a fait la recommandation,

Sachez que, sur et avec l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous, par Nos présentes lettres patentes, modifions la *Constitution de l'Ordre du mérite militaire (2003)*, conformément à l'annexe ci-après.

En foi de quoi, Nous avons fait délivrer Nos présentes lettres patentes et y avons fait apposer le grand sceau du Canada.

TÉMOIN :

Notre très fidèle et bien-aimé David Johnston, chancelier et compagnon principal de Notre Ordre du Canada, chancelier et commandeur de Notre Ordre du mérite militaire, chancelier et commandeur de Notre Ordre du mérite des corps policiers, gouverneur général et commandant en chef du Canada.

À Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre ville d'Ottawa, ce vingt-deuxième jour d'avril de l'an de grâce deux mille treize, soixante-deuxième de Notre règne.

PAR ORDRE DE SA MAJESTÉ,

LE PREMIER MINISTRE DU CANADA

LE PREMIER MINISTRE DU CANADA

ANNEXE

1. Les articles 2 et 3 de la *Constitution de l'Ordre du mérite militaire (2003)* sont remplacés par ce qui suit :

2. L'Ordre se compose de Sa Majesté la Reine, du gouverneur général du Canada, du chef d'état-major de la défense et des commandeurs, officiers et membres, des commandeurs, officiers et membres extraordinaires et des commandeurs, officiers et membres honoraires.

ADMINISTRATION

- 3.** (1) Sa Majesté la Reine est Souveraine de l'Ordre.
 (2) Le gouverneur général du Canada est chancelier de l'Ordre et commandeur extraordinaire.
 (3) Le chef d'état-major de la défense est le commandeur principal de l'Ordre et commandeur.
 (4) Au terme de son mandat, le gouverneur général cesse d'agir en tant que chancelier de l'Ordre; il demeure toutefois commandeur extraordinaire.
 (5) La nomination à titre de commandeur de tout gouverneur général ou de tout ancien gouverneur général est réputée être une nomination à titre de commandeur extraordinaire.
 (6) Au terme de son mandat, le chef d'état-major de la défense cesse d'agir en tant que commandeur principal de l'Ordre; il demeure toutefois commandeur.

2. (1) Section 8 of the Constitution is amended by adding the following after paragraph (a):

(a.1) consider nominations submitted under subsection 10(2.1) of persons of merit for admission to the Order as extraordinary Commanders, Officers or Members;

(2) Paragraph 8(c) of the Constitution is replaced by the following:

(c) compile and submit to the Chief of the Defence Staff a list of those nominees that the Council considers as having the greatest merit in each division of membership referred to in paragraphs (a), (a.1) and (b); and

3. Subsection 9(2) of the Constitution is replaced by the following:

(2) In addition to any Governor General and any former Governor General, only a member of the Royal Family is eligible to be appointed as an extraordinary Commander, Officer or Member.

(3) Only a member of a visiting force within the meaning of the *Visiting Forces Act* is eligible to be appointed as an honorary Commander, Officer or Member for service to Canada or the Canadian Forces while fulfilling military duties.

4. Section 10 of the Constitution is amended by adding the following after subsection (2):

(2.1) The Chief of the Defence Staff may submit to the Council, for consideration, the nomination of a member of the Royal Family for appointment as an extraordinary Commander, Officer or Member of the Order.

5. Section 11 of the Constitution is replaced by the following:

11. Appointments of persons as Commanders, extraordinary Commanders and honorary Commanders shall be made for outstanding meritorious service while fulfilling duties of great responsibility.

6. Section 14 of the Constitution is replaced by the following:

14. Appointments of persons as Officers, extraordinary Officers and honorary Officers shall be made for outstanding meritorious service while fulfilling duties of responsibility.

7. Section 17 of the Constitution is replaced by the following:

17. Appointments of persons as Members, extraordinary Members and honorary Members shall be made for exceptional service or performance of duty.

8. Section 22 of the Constitution is amended by adding the following after subsection (1):

(1.1) Extraordinary Commanders, Officers and Members are entitled to

(a) wear such insignia as the Governor General may, by ordinance, prescribe;

(b) surround their shield of arms with the circle and motto of the Order and suspend from it the ribbon and insignia of their rank; and

(c) place after their name the letters associated with their rank, as set out in paragraph (1)(d).

2. (1) L'article 8 de la même constitution est modifié par adjonction, après l'alinéa a), de ce qui suit :

a.1) examine les candidatures de personnes de mérite proposées en vertu du paragraphe 10(2.1), en vue de leur nomination au grade de commandeur, d'officier ou de membre extraordinaire de l'Ordre;

(2) L'alinéa 8c) de la même constitution est remplacé par ce qui suit :

c) dresse la liste des candidats qui, à son avis, sont les plus méritants dans chacune des divisions visées aux alinéas a), a.1) et b) et la présente au chef d'état-major de la défense;

3. Le paragraphe 9(2) de la même constitution est remplacé par ce qui suit :

(2) En sus du gouverneur général et de tout ancien gouverneur général, seul un membre de la famille royale peut être nommé commandeur, officier ou membre extraordinaire.

(3) Seuls les membres d'une force étrangère présente au Canada, au sens de la *Loi sur les forces étrangères présentes au Canada*, peuvent être nommés commandeurs, officiers ou membres honoraires de l'Ordre, en reconnaissance de services rendus au Canada ou aux Forces canadiennes dans l'exercice de fonctions militaires.

4. L'article 10 de la même constitution est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

(2.1) Le chef d'état-major de la défense peut proposer au Conseil, pour examen, la candidature d'un membre de la famille royale, en vue de sa nomination au grade de commandeur, d'officier ou de membre extraordinaire de l'Ordre.

5. L'article 11 de la même constitution est remplacé par ce qui suit :

11. Les nominations au grade de commandeur, de commandeur extraordinaire et de commandeur honoraire sont faites en reconnaissance de services méritoires exceptionnels rendus dans l'exercice de fonctions comportant des responsabilités élevées.

6. L'article 14 de la même constitution est remplacé par ce qui suit :

14. Les nominations au grade d'officier, d'officier extraordinaire et d'officier honoraire sont faites en reconnaissance de services méritoires exceptionnels rendus dans l'exercice de fonctions comportant des responsabilités.

7. L'article 17 de la même constitution est remplacé par ce qui suit :

17. Les nominations au grade de membre, de membre extraordinaire et de membre honoraire sont faites en reconnaissance de services exceptionnels ou d'un rendement exceptionnel dans l'exercice des fonctions.

8. L'article 22 de la même constitution est modifié par adjonction, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

(1.1) Les commandeurs, officiers et membres extraordinaires peuvent :

a) porter l'insigne que le gouverneur général prescrit par ordonnance;

b) faire figurer autour de l'écu de leurs armes l'anneau et la devise de l'Ordre et y suspendre le ruban et l'insigne de leur grade;

c) faire suivre leur nom des lettres prévues à l'alinéa (1)d) qui correspondent à leur grade.

9. Subsection 24(2) of the Constitution is replaced by the following:

(2) Any Commander, Officer or Member, extraordinary Commander, Officer or Member, or honorary Commander, Officer or Member of the Order who resigns or whose appointment is terminated shall return their insignia to the Secretary General.

10. Subsection 25(3) of the Constitution is repealed.

[29-1-o]

9. Le paragraphe 24(2) de la même constitution est remplacé par ce qui suit :

(2) S'il démissionne de l'Ordre ou si sa nomination fait l'objet d'une ordonnance de révocation, le commandeur, l'officier ou le membre, le commandeur, l'officier ou le membre extraordinaire ou le commandeur, l'officier ou le membre honoraire remet son insigne au secrétaire général.

10. Le paragraphe 25(3) de la même constitution est abrogé.

[29-1-o]

INDEX

Vol. 147, No. 29 — July 20, 2013

(An asterisk indicates a notice previously published.)

COMMISSIONS**Canada Revenue Agency**

Income Tax Act

Revocation of registration of charities 1852

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Decisions

2013-329 to 2013-331, 2013-333 and 2013-334..... 1856

Notice of consultation

2013-335..... 1854

* Notice to interested parties 1853

Part 1 applications 1854

Public Service Commission

Public Service Employment Act

Permission and leave granted (Rousseau, Larry)..... 1856

Permission granted (Louis-Seize, Marc)..... 1857

Permission granted (Rouleau, Yve) 1857

GOVERNMENT NOTICES**Environment, Dept. of the**

Canadian Environmental Protection Act, 1999

Ministerial Condition No. 17202 1846

Order 2013-66-07-01 Amending the Non-domestic

Substances List..... 1848

Order 2013-87-06-02 Amending the Non-domestic

Substances List..... 1849

Public Safety and Emergency Preparedness, Dept. of

Criminal Code

Designation as fingerprint examiner 1850

MISCELLANEOUS NOTICES

Arch Reinsurance Company, application to establish a

Canadian branch 1858

CANADIAN BRANDOWNER RESIDUAL

STEWARDSHIP CORPORATION, relocation of

head office 1858

Canadian Society of Nephrology, relocation of

head office 1858

Gore Bay, Town of, breakwater in Gore Bay, Ont. 1860

Matthews, Troy, off-bottom aquaculture in the

Foxley River, P.E.I. 1860

PRAIRIE FIRE GROWTH VENTURES INC.,

surrender of charter 1859

* ResMor Trust Company, transfer of business and

certificate of continuance..... 1859

Sedbergh Foundation (The), surrender of charter 1859

ORDERS IN COUNCIL**Government House**

Letters patent amending the Constitution of the

Order of Canada, 1997..... 1861

Letters patent amending the Constitution of the

Order of Military Merit, 2003 1864

PARLIAMENT**House of Commons**

* Filing applications for private bills (First Session,

Forty-First Parliament)..... 1851

INDEX

Vol. 147, n° 29 — Le 20 juillet 2013

(L'astérisque indique un avis déjà publié.)

AVIS DIVERS

CANADIAN BRANDOWNER RESIDUAL STEWARDSHIP CORPORATION, changement de lieu du siège social.....	1858
* Compagnie de fiducie ResMor, transfert d'activités et certificat de prorogation	1859
Compagnie de réassurance Arch, demande d'établissement d'une succursale canadienne.....	1858
Fondation Sedbergh (La), abandon de charte	1859
Gore Bay, Town of, brise-lames dans la baie Gore (Ont.)....	1860
Matthews, Troy, aquaculture en suspension dans la rivière Foxley (Î.-P.-É.).....	1860
PRAIRIE FIRE GROWTH VENTURES INC., abandon de charte.....	1859
Société canadienne de néphrologie, changement de lieu du siège social.....	1858

AVIS DU GOUVERNEMENT**Environnement, min. de l'**

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Arrêté 2013-66-07-01 modifiant la Liste extérieure	1848
Arrêté 2013-87-06-02 modifiant la Liste extérieure	1849
Condition ministérielle n° 17202	1846

Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la

Code criminel	
Désignation à titre de préposé aux empreintes digitales ...	1850

COMMISSIONS**Agence du revenu du Canada**

Loi de l'impôt sur le revenu	
Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance	1852

Commission de la fonction publique

Loi sur l'emploi dans la fonction publique	
Permission accordée (Louis-Seize, Marc).....	1857
Permission accordée (Rouleau, Yve).....	1857
Permission et congé accordés (Rousseau, Larry).....	1856

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

* Avis aux intéressés	1853
Avis de consultation	
2013-335.....	1854
Décisions	
2013-329 à 2013-331, 2013-333 et 2013-334.....	1856
Demandes de la partie 1.....	1854

DÉCRETS**Résidence du Gouverneur général**

Lettres patentes modifiant la Constitution de l'Ordre du Canada (1997).....	1861
Lettres patentes modifiant la Constitution de l'Ordre du mérite militaire (2003)	1864

PARLEMENT**Chambre des communes**

* Demandes introductives de projets de loi privés (Première session, quarante et unième législature)	1851
--	------



If undelivered, return COVER ONLY to:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5